

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2019. május 21.

FRANCIA NYELV

**EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA**

**JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI
ÚTMUTATÓ**

EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA

Általános útmutató

A javító tanár egyértelmű jelekkel, piros tollal javít: a jó megoldásokat kipipálja; a nem elfogadható megoldásokat aláhúzza; a hiányzó megoldásokat hiányjellel jelöli.

A feladatokat a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint kell javítani.

I. Olvasott szöveg értése

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többletpont, fél pont nem adható!

1. feladat

0 des sacs plastique dans les magasins.

1. gaspillage (*Toute réponse ayant le même contenu*)
2. polluant / non renouvelable / nocif (*Toute réponse ayant le même contenu*)
3. 450 ans / beaucoup de temps. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
4. avalent des morceaux de plastique. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
5. mange des poissons / animaux contaminés. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
6. 20 minutes / peu de temps. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
7. la perte d'emploi / le chômage. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
8. économiques / solides / légers. **2 de ces réponses.** (*Toute réponse ayant le même contenu*)
9. des sacs compostables / des sacs en papier / des cabas réutilisables. **2 de ces réponses.** (*Toute réponse ayant le même contenu*)
10. biosourcés à 30 %. (*Toute réponse ayant le même contenu*)

2. feladat

11. L'absence de pigmentation dans la peau / dans les cheveux / dans les yeux / des problèmes de vision / une sensibilité à la lumière. **2 de ces réponses.** (*Toute réponse ayant le même contenu*)
12. Non (cette maladie ne dépend pas du physique des parents).

0 En Afrique.

13. Ils sont rejetés / maltraités (à cause des superstitions). (*Toute réponse ayant le même contenu*)
14. Certains pensent qu'ils portent malheur, d'autres pensent qu'ils portent bonheur. / Il y a des opinions positives et négatives. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
Les réponses « toucher un albinos peut nous contaminer, leurs os contiennent de l'or » seules ne peuvent pas être acceptées.
15. Encourager / soutenir financièrement la recherche médicale sur l'albinisme / collecter de l'argent. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
16. Avec de la crème solaire et des lunettes de protection. / En protégeant la peau et les yeux. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
17. Ils ne sont pas assez efficaces. / Ils ne font que limiter les effets néfastes. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
18. Pour collecter des dons / pour pouvoir financer les recherches médicales. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
19. En s'inscrivant sur Internet / sur le site *coursedesheros.com*. (*Toute réponse ayant le même contenu*)

3. feladat

<i>0</i>	V
20.	V
21.	F
22.	F
23.	V
24.	V
25.	F
26.	F
27.	F

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont	jó megoldás	elért pont
0	0	14	16
1	2	15	17
2	3	16	18
3	4	17	19
4	5	18	20
5	6	19	22
6	7	20	23
7	8	21	24
8	9	22	25
9	10	23	26
10	12	24	27
11	13	25	28
12	14	26	29
13	15	27	30

II. Nyelvhelyesség

**Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.
A jó megoldásokat (helyes ítemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

1.	<i>0</i>	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
de	à	de	à	sur	de	contre	de	d'

2. feladat

- | | |
|--|----------------------------------|
| 9. a vécu | 14. sont restés / étaient restés |
| <i>0</i> attendait | 15. était partie |
| 10. vienne | 16. avoir laissé |
| 11. n'est venu | 17. n'avait pas vu |
| 12. a été pris | 18. sont parvenus |
| 13. Ne voyant personne/N'ayant vu personne | |

3. feladat

0	19.	20.	21.	22.	23.	24.	25.	26.
qui	où / à laquelle	ceux	en	y	se	les	dont	qui

4. feladat

27.	28.	29.	30.	31.	32.	0	33.	34.
E	G	A	F	D	I	C	B	H

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	6
8	7
9	8
10	9
11	10
12	11
13	12
14	12
15	13
16	14
17	15

jó megoldás	elért pont
18	16
19	17
20	18
21	18
22	19
23	20
24	21
25	22
26	23
27	24
28	24
29	25
30	26
31	27
32	28
33	29
34	30

III. Hallott szöveg értése

Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

**A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többletpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

- 0 *Vianney décide de faire un voyage seul.*
1. En tout, cette marche lui prendra 8 mois.
 2. À la fin de son voyage il va arriver dans le Sud de l'Espagne / en Espagne.
 3. Au total, il va parcourir 5 000 kilomètres.
 4. Pendant son voyage il mange ce qu'il trouve / des plantes. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
 5. Il a une moustiquaire pour se protéger (des insectes / des visiteurs nocturnes). *(Toute réponse ayant le même contenu)*
 6. Il connaît très bien les plantes (sauvages)(comestibles). *(Toute réponse ayant le même contenu)*
 7. Quand Vianney était petit, il voulait devenir archéologue.
 8. Quand il aura terminé son voyage, il écrira un livre. *(Toute réponse ayant le même contenu)*

A felvételen hallható szöveg:

Reporter : À 41 ans Vianney, guide nature, s'est lancé un défi : partir seul sur la route et vivre en totale autonomie pendant 8 mois.

Vianney : Vous savez, parfois on a envie un peu de nettoyer l'esprit du monde classique. C'est un monde extrêmement pressé : on est pressé d'aller travailler, on se dépêche d'aller pouvoir se coucher, pressé d'aller pouvoir se divertir, de regarder la télévision ou de surfer sur Internet. Et moi, en fait, je ne suis pas quelqu'un de pressé. J'aime bien cette lumière, ce paysage, ces saisons qui changent à fur et à mesure que je progresse, tout ça en fait me plaît beaucoup.

Reporter : De chez lui jusqu'au Sud de l'Espagne, Vianney va parcourir 5000 km. Ses journées sont rythmées par le soleil. À 20h30, il est déjà couché. Il vit en se nourrissant de ce qu'il trouve sur son chemin. Et il a appris à se protéger des visiteurs nocturnes.

Vianney : Contre les insectes, ben, a priori, j'ai une moustiquaire et un hamac qui se referme très facilement, et au bout du compte, mon hamac, c'est un espace qui est complètement fermé, plus la moustiquaire et donc, après je n'ai pas de problème avec les insectes.

Reporter : Le jeune homme est spécialiste de plantes sauvages comestibles. Alors, sur son chemin, il prend le temps de partager ses connaissances.

Vianney : Pour savoir si une plante est bonne, si on peut la manger, il faut la froisser, la casser avec les ongles, et là, on va en sentir le parfum. En sentant son parfum, les glands salivaires commencent à s'activer.

Reporter : Pendant son enfance, ce qui l'intéressait le plus, c'était de découvrir le monde.

Vianney : Quand j'étais petit, je voulais devenir archéologue. Je voulais aussi connaître les dinosaures, et puis, du coup, je voulais découvrir comment est fait le monde.

Reporter : Il reste à Vianney 3000 km de voyage, et bien des rencontres à faire. À son retour, il écrira un guide d'initiation à la vie sauvage.

(www.francetvinfo.fr)

2. feladat

0 *Elle était mannequin.*

9. L'anorexie.
10. Dans la rue.
11. (On leur dit) qu'il faut rentrer du 32. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
12. Elles mangent très peu. / Elles ne mangent pas. / Elles se font vomir. / Elles prennent des laxatifs. / Elles boivent du coca light. / Elles mangent des chewing-gums. **2 de ces réponses.** *(Toute réponse ayant le même contenu)*
13. Elle ne se nourrissait pas. / Elle prenait une pomme par jour. / Elle buvait beaucoup de coca light. / Elle mangeait des chewing-gums. **2 de ces réponses.** *(Toute réponse ayant le même contenu)*
14. Non.
15. Ils ont essayé de lui faire arrêter ce métier. / Ils la soutenaient. / Ils sont intervenus (pour qu'elle arrête ce métier). *(Toute réponse ayant le même contenu)*
16. Qu'on traite les mannequins comme des objets. *(Toute réponse ayant le même contenu)*

A felvételen hallható szöveg:

journaliste : Bonjour Victoire Dauxerre, vous êtes une ancienne mannequin, votre anorexie a commencé alors que vous défiliez sur les podiums. Expliquez-nous.

Victoire : En fait, j'ai été repérée dans la rue à Paris par une grande agence de mannequins parisienne et j'étais déjà très mince. Mais le problème est qu'ensuite, il y a eu une pression extrême pour rentrer dans le 32 quand tu fais 1 mètre 80, donc c'est même plus du 34, et donc forcément, il faut soit ne pas manger, soit faut prendre des laxatifs soit se faire vomir. Et ensuite, il y a un cercle vicieux, parce que, plus on est maigre, plus on défile et voilà, c'est ce que sentent toutes les mannequins.

journaliste : C'est-à-dire qu'on vous incitait à maigrir ? Qu'on vous disait il ne faut pas manger et qu'il faut vous faire vomir, c'est ça ?

Victoire : Non, on vous dit pas « il ne faut pas manger » ou « il faut se faire vomir », on vous dit juste qu'il faut rentrer dans du 32. Et si vous faites 1 mètre 80, morphologiquement, ce n'est pas possible de rentrer dans du 32, donc vous êtes obligées de ne pas manger.

journaliste : Quel était votre quotidien, justement ? Vous sautiez des repas ? J'imagine que vous n'alliez pas forcément très bien...

Victoire : Non, je n'allais pas très bien. Mais moi, j'ai eu la chance en revanche de ne pas me faire vomir ou de ne pas utiliser des laxatifs, mais je ne mangeais absolument pas, c'est-à-dire que vraiment, je ne me nourrissais pas, je prenais une pomme par jour et je buvais beaucoup de coca light et je mangeais des chewing-gums parce que ça coupe la faim. Et la plupart des filles autour de moi soit faisaient comme moi – le coca light est la boisson préférée de toutes les mannequins –, soit la plupart d'entre elles se faisaient vomir.

journaliste : La plupart d'entre elles, vous dites. Ça veut dire que c'était assez répandu dans le milieu où vous étiez ?

Victoire : Oui, c'est assez général. Je pense que, on peut le demander à tous les médecins, il y a peut-être un pour cent de la population qui peut manger énormément sans grossir. Mais c'est un mythe, ça fait rêver tout le monde de dire « je peux

manger ce que je veux et aller au Mc Donald tous les jours et ne jamais grossir », ça n'existe pas, c'est physiquement impossible. Donc, évidemment, les mannequins ne mangent pas, on est obligés de ne pas manger, encore une fois pour rentrer dans une taille si petite quand on est si grande, entre guillemets, on peut pas se nourrir, c'est physiquement impossible.

journaliste : Quel a été le déclic pour vous pour arrêter ? C'est votre mère, je crois, qui est intervenue ?

Victoire : Ma mère est intervenue et d'ailleurs mon père aussi qui me soutenait tout autant, et ils ont essayé dès le départ, quand ils ont vu que je tombais dans l'anorexie, de me faire arrêter ce métier. Mais c'est une spirale, ce sont des paillettes aussi, et c'est difficile donc d'en sortir. Moi, ce qui m'a fait arrêter, c'est qu'on me traitait vraiment comme un objet : c'était une grande séance photo avec un grand photographe sous les ponts de Paris, en plein hiver. J'étais en sous-vêtements et il me demandait d'attendre dans le froid, et j'ai refusé, du coup, on a appelé mon agence. Et l'agence m'a appelée en me disant « Victoire, tu es mannequin, tu n'as pas à te plaindre, donc tu fais ce qu'on te dit et si ça te plaît pas, tu arrêtes ce métier », et donc je leur ai dit « très bien, j'arrête ce métier ».

(www.youtube.com)

3. feladat

<i>0</i>	<i>V</i>
17.	F
18.	F
19.	F
20.	V
21.	F
22.	V
23.	V
24.	F

A felvételen hallható szöveg:

Reporter: Alors, bonjour. Aujourd'hui, nous allons rencontrer dans notre émission un spécialiste, directeur d'auto-école, pour faire le point sur le dispositif de la conduite accompagnée. Bonjour !

Olivier Bonjour, je m'appelle Olivier Denisse, je suis responsable d'une auto-école. Je
Denisse: vais vous expliquer aujourd'hui le fonctionnement de la conduite accompagnée. La conduite accompagnée est souvent choisie par les parents pour les jeunes de 16 à 18 ans. Pour prétendre à la conduite accompagnée, il faut déjà avoir obtenu son examen théorique, donc le Code, avoir fait un minimum de 20 leçons de conduite avec un moniteur d'auto-école parce qu'il faut que tous les objectifs du livret soient validés. Ensuite, on convoque l'accompagnateur afin de faire la fin de la formation initiale.

Le candidat part pour au moins un an de conduite accompagnée, au moins jusqu'à ses 18 ans : pendant cette période, il devra faire un minimum de 3000 km avec les accompagnateurs. Pendant cette période, l'élève et l'accompagnateur devront revenir à l'auto-école pour des compléments de formation pédagogiques, afin de s'assurer de la bonne évolution de l'élève, et que l'élève ne prend pas de mauvaises habitudes.

Cette formule permet de bénéficier de pas mal d'avantages auprès des assurances, et aussi d'avoir une période de permis probatoire plus courte. Pour finir, sachez que les élèves qui ont bénéficié de la conduite accompagnée ont statistiquement moins d'accidents que les autres.

Voilà, maintenant, vous savez ce que c'est la conduite accompagnée.

(www.minutefacile.com)

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	2
2	3
3	4
4	5
5	7
6	8
7	9
8	10
9	12
10	13
11	14
12	15

jó megoldás	elért pont
13	17
14	18
15	19
16	20
17	22
18	23
19	24
20	25
21	27
22	28
23	29
24	30

IV. Íráskészség

Az írásbeli feladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Minden írásbeli munkát ezen szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy a dolgozatot minden egyes értékelési szempont szerint újra kell olvasni.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmaznak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szövegkörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

Megjegyzések az útmutatóhoz

A feladat teljesítése szempontjából a terjedelemnek és az irányítási szempontok figyelembevételének kiemelkedő jelentősége van. Mivel a szavak előírt száma szabja meg a terjedelmet, a szavakat meg kell számolni. Anélkül, hogy nyelvészeti okfejtésekbe bocsátkoznánk a szó fogalmának meghatározását illetően, az írásbeli érettségi feladatok javítása szempontjából *szónak számítunk minden, egymástól szóközzel elválasztott egységet*. Eszerint tehát *1 szónak* számítanak például a következő alakok: *du*, (il) *m'a* (vu); *2 szónak* számítanak a következők: *de la*, (il) *me trouve* (gentil).

A javítás során ismétlődő hibának azt tekintjük, amikor a tanuló *ugyanabban a szóban ugyanazt a hibát* követi el. Tehát két egyeztetési hiba akkor számít ismétlődésnek, ha ugyanazt a szót érinti: pl. *grand* / *grand* helyett *grande* / *grande* szerepel.

Ékezethibákat akkor veszünk figyelembe, ha nyelvtani vagy lexikai következményei vannak (pl. *a* / *à*, *ou* / *où*, *mer* / *mère*).

A nyelvtani hibák súlyozására nem készült részletes utasítás. Úgy gondoljuk, hogy ezt a feladatot minden kolléga el fogja tudni végezni tanári tapasztalatai alapján.

Az útmutató nem tartalmaz utasítást az értelmetlen szövegrészek jelölésére a javítás során, ugyanakkor ez értékelési kritérium. Mi az alábbiakban az ilyen típusú hibákat dőlt betűvel jelöljük, a majdani dolgozatokat javító tanárnak saját jelölést kell alkalmaznia. (pl. hullámos vonal vagy más jelek), éppen ezért nem tartjuk szükségesnek ezeknek az útmutatóba való felvételét.

Azt azonban szükségesnek tartjuk, hogy az egyes dolgozatokat a javítás során többször is elolvassák. A következő eljárást javasoljuk a javító kollégáknak:

1. Olvassák *végig* egyszer a tanuló megoldását úgy, hogy a hibákat nem javítják!
2. Ezután *többször olvassák újra* a dolgozatot úgy, hogy minden alkalommal egy másik szempont kritériumait figyelik, illetve eszerint javítják és jelölik a hibákat!

Első feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20
Vizsgapont	10

2. Mivel a két feladat aránya az értékelésben 1/3-2/3, ennek a feladatnak a pontszámát felezni kell, azaz megoldásával összesen 10 vizsgapont szerorzhető. Amennyiben a pontszám felezése után kapott összeg fél pontra végződik, felfelé kell kerekíteni.
3. Amennyiben a dolgozat bármely értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
4. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hogyan valósította meg a kommunikációs célt/célokat;
- hány irányító szempontra tért ki, és megfelelő mélységben tárgyalta-e azokat;
- a feladat utasításának megfelelő szöveget alkotott-e;
- megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó a 3 irányító szempontra összesen 6 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatók át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
6	5
5	4
3 – 4	3
2	2
1	1
0	0

Az így elért vizsgapontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetekben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 225 szót.
- Amennyiben a vizsgázó baráti helyett hivatalos / hivatalos helyett baráti üzenetet ír.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 60 szót.
- ha a létrehozott szöveg nem üzenet/levél.

Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.

Az 1. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① Elmondja, miért érdekli ez a munka.
- ② Elmondja, miért fontos számára a környezetvédelem.
- ③ Kérdéseket tesz fel a munkakörülményekkel kapcsolatban.

Ha egy irányító szempont tárgyalása nyelvi okokból nem érthető, azt *A feladat teljesítése* szempontonál úgy kell értékelni, mintha a vizsgázó nem tért volna ki rá, azaz az adott irányító szempont kifejtése nem megfelelő. Ezt a hibát figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs*, *kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan*, *helyesírás* szempontoknál.

Szövegalkotás, hangnem

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e a szöveg gondolatmenete, azaz az irányító szempontok, valamint az ezekhez kapcsolódó gondolatok elrendezése;
- megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e – bekezdésekben is elkülönülő – bevezetés, tárgyalás és befejezés;
- a vizsgázó hogyan használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit;
- megfelelő-e a formai tagolás;
- hangneme megfelel-e a címzetthez való viszonyoknak és a közlési szándéknak.

Szókincs, kifejezőmód

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak;
- A szóhasználat milyen szintű igényességet és változatosságot mutat,
- az előforduló tévesztések mennyire akadályozzák az olvasót a szöveg megértésében.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újra olvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően vagy a *Szókincs, kifejezőmód*, vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál.

Amennyiben például a vizsgázó egy szót nem megfelelően használ, ezt a hibát csak a *Szókincs, kifejezőmód* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényes. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Nyelvtan, helyesírás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak;
- mondatstruktúrák és nyelvtani struktúrák tekintetében mennyire igényes a szöveg nyelvhasználata;
- az előforduló nyelvtani, illetve helyesírási hibák mennyire akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljesen megértse.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újra olvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál. Amennyiben például a vizsgázó egy igét helytelen vonzattal használ, ezt a hibát csak a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényesül. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Javítási jelrendszer

A feladat teljesítése

A feladat teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ① (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √3 (hiányjel + szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2– (szám + mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Szövegalkotás

A feladat teljesítése szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

Szókincs, kifejezőmód

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- L** = lexikai hiba,
- ÉL** = értelemzavaró lexikai hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó.

L+ szimbólumot alkalmazzuk a lexikai gazdagság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás** = lexikai hiba,
- aláhúzás + i**, _____ **i** = ismétlődő lexikai hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

Nyelvtan, helyesírás

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- G** = nyelvtani (grammatikai) hiba,
- ÉG** = értelemzavaró nyelvtani hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,
- H** = helyesírási hiba.

G+ szimbólumot alkalmazzuk a nyelvtani változatosság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás** = nyelvtani vagy helyesírási hiba,
- √ **hiányjel** = hiányzik egy szó,
- nyíl** → = szórendi hiba,
- aláhúzás + i** = _____ **i** = ismétlődő hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

Formai jegyek

A formai jegyeket a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- Dátum = **D**
- Megszólítás = **M**
- Köszönés = **K**
- Aláírás = **A**

A teljesítés minőségét mutató jelek:

- M (betű)** = az adott formai jegy teljesítése helyes,
- √**A** (hiányjel + betű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,
- A (aláhúzott betű)** = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

Értékelési skála (1. feladat)

Összefoglaló táblázat

A feladat teljesítése

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat.</p> <p>Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki.</p> <p>Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.</p>	<p>A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét.</p> <p>Az irányító szempontok közül kettőt megfelelően, a többi csak részben, a szempontoknak megfelelően dolgozta ki.</p>	<p>A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet megfelelően, vagy egyet csak részben dolgozott ki.</p>	<p>A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően.</p> <p>A létrehozott szöveg 60 szónál rövidebb.</p>

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 225 szót, *A feladat teljesítése* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **60 szónál rövidebb**.

Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.</p> <p>A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.</p> <p>A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre.</p> <p>A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.</p>	<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus.</p> <p>A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést.</p> <p>A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit.</p> <p>A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.</p>	<p>A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés.</p> <p>A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.</p>	<p>Nem jött létre szöveg.</p> <p>A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást.</p> <p>Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll.</p> <p>A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.</p>

Szókincs, kifejezőmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókinccsel, igényes nyelvhasználat jellemzi.</p>	<p>A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókinccsel jellemzi.</p> <p>A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.</p>	<p>A szöveget egyszerű szókinccsel jellemzi.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szövegben felhasznált szókinccsel szegényes, a nyelvhasználat igénytelen.</p> <p>A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.</p>

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondat szerkesztése is változatos.</p> <p>A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.</p>	<p>A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondat szerkesztésre.</p> <p>A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.</p>	<p>A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondat szerkesztése nem kellően változatos.</p> <p>Rendszeres hibákat ejt.</p> <p>A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a szöveg megértését.</p>	<p>A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondat szerkesztés jellemzi.</p> <p>A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.</p>

Második feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20
Vizsgapont	20

2. Amennyiben a dolgozat bármelyik értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.

3. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta azokat;
- megfelelően kifejtette-e és indokolta-e véleményét.

(A részletesebb leírást lásd az első feladatnál.)

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta.
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki.

Így a vizsgázó az 4 irányító szempontra összesen 8 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
8	5
6 - 7	4
4 - 5	3
2 - 3	2
1	1
0	0

Az így elért pontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja az 375 szót.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 100 szót.

Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.

A 2. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① Leírja, milyen a fiatalok helyzete.
- ② Magyarázatokot keres erre az életritmusra.
- ③ Beszél arról, milyen következményei lehetnek ennek az életmódnak.
- ④ Elmondja, hogyan lehetne megoldani ezt a problémát.

A címadást a *Szövegalkotás hangnem* értékelési szempontnál kell figyelembe venni.

A többi értékelési szempontnál az első feladatnál leírtakat kell alkalmazni.

Javítási jelrendszer

Ugyanaz, mint az első feladatnál.

Értékelési skála (2. feladat)

A feladat teljesítése

5 pont	4–3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki. Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.	A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül kettőt megfelelően dolgozott ki, a többit csak részben.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, ezen kívül még egyet részben, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően. A létrehozott szöveg 100 szónál rövidebb.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 375 szót, *A feladat teljesítése* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **100 szónál rövidebb**.

Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre. A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	Nem jött létre szöveg. A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást. Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelően hatást kelt.

Szókincs, kifejezőmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókinccsel, igényes nyelvhasználat jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókinccsel jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra. A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.	A szöveget egyszerű szókinccsel jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra. Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókinccsel szegényes, a nyelvhasználat igénytelen. A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondatszerkesztése is változatos. A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.	A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondatszerkesztésre. A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.	A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondatszerkesztése nem kellően változatos. Rendszerszerű hibákat ejt. A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a mondanivaló megértését.	A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondatszerkesztés jellemzi. A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.